

# SMITTSKYDDSBLAD

## Patientinformation

### Tuberkulos

Översättning till franska

Version 2022-04-11

## Tuberculose, information des patients

### Fiche d'information des services de prévention des maladies infectieuses

#### Pourquoi recevez-vous cette fiche d'information ?

Il est établi – ou probable – que vous avez contracté la tuberculose et vous avez besoin d'un traitement. Cette brochure contient des informations sur la tuberculose, explique comment on la guérit et ce que vous devez faire.

#### Qu'est-ce que la tuberculose ?

La tuberculose est une maladie infectieuse causée par une bactérie, la *Mycobacterium tuberculosis*. Elle cause souvent une pneumonie, mais elle peut également toucher d'autres organes, comme les ganglions lymphatiques, la plèvre, le squelette, le cerveau ou les reins.

Les symptômes de la maladie apparaissent souvent longtemps (des mois ou des années) après l'infection. Chez les jeunes enfants ou les personnes dont le système immunitaire est affaibli, la maladie peut se développer plus rapidement et parfois sous des formes très graves.

#### Comment se transmet la tuberculose ?

La maladie n'est transmise que par des personnes atteintes de tuberculose pulmonaire. Les bactéries se propagent dans l'air dans des environnements confinés quand une personne malade tousse et une autre inhale les petites gouttes contenant des bactéries. La transmission de la tuberculose nécessite généralement un contact étroit et prolongé. Les personnes qui habitent avec un patient atteint de tuberculose sont donc normalement très exposées. Les parents peuvent infecter leurs enfants. Les amis proches peuvent être infectés. Il est moins fréquent qu'elle se transmette par des contacts de courte durée ou à la suite de rencontres ponctuelles ou limitées dans le temps, par exemple sur le lieu de travail ou à l'école.

#### Comment remarque-t-on que l'on a contracté la tuberculose ?

Les symptômes les plus courants sont une perte de poids, une toux qui dure plus de 3 semaines, des sueurs nocturnes et de la fièvre. Cela dépend de l'endroit où se sont fixées les bactéries de la tuberculose. D'autres symptômes peuvent être une augmentation du volume des ganglions (tuberculose ganglionnaire) ou des douleurs locales (tuberculose du squelette ou de l'abdomen). Les symptômes de la tuberculose peuvent beaucoup varier d'un individu à l'autre en fonction de la durée de la maladie, allant d'une absence presque totale de symptômes à des formes très éprouvantes de la maladie.

#### Contagiosité de la tuberculose

Les personnes atteintes de tuberculose pulmonaire, c'est-à-dire chez qui des bactéries peuvent être trouvées dans les tests d'expectoration, peuvent être très contagieuses avant qu'elles aient commencé un traitement. La contagiosité baisse rapidement dès les premières semaines de traitement. Les personnes atteintes de tuberculose autre que pulmonaire ne sont pas contagieuses. Les jeunes enfants atteints de tuberculose ne sont presque jamais contagieux. La tuberculose ne se transmet pas par les vêtements, ni par quelque autre objet que ce soit. La maladie est rarement contagieuse quand on est à l'extérieur.

#### La tuberculose est-elle dangereuse ?

Si la tuberculose n'est pas traitée, la bactérie peut se propager et attaquer d'autres organes. Une tuberculose non traitée peut causer des lésions graves et parfois même mettre la vie en danger. Les jeunes enfants et les personnes dont le système immunitaire est affaibli ont un risque particulièrement élevé de contracter une forme grave de la tuberculose.

SMITTSKYDD SKÅNE

040-33 71 80

### Comment guérit-on de la tuberculose ?

La tuberculose est traitée avec des médicaments qui tuent les bactéries responsables de la maladie. Le traitement est un traitement long qui dure plusieurs mois. Il est essentiel de suivre le traitement prescrit par votre médecin. Certains médicaments doivent être pris lorsque l'estomac est vide (souvent une heure avant le petit déjeuner). Il est également important de ne pas oublier un seul de ses médicaments durant son traitement. Suivez à la lettre les instructions de votre médecin. Si le traitement n'est pas pris régulièrement, les bactéries peuvent devenir résistantes et la maladie, par conséquent, plus difficile à traiter. Les médicaments contre la tuberculose sont gratuits, tout comme les visites de contrôle.

### Le traçage des contacts – qu'est-ce que c'est ?

Il est très important de trouver toutes les personnes qui ont été infectées par la tuberculose pour qu'elles puissent recevoir un traitement, d'une part pour réduire le risque de lésions graves (voir ci-dessus), et d'autre part pour que l'infection ne continue pas à se propager. Tout patient atteint de tuberculose est donc tenu de dire avec qui il habite et qui il a rencontré afin que les services de santé puissent savoir qui d'autre a pu être infecté et par qui le patient a été infecté. Une personne peut être infectée sans pour autant être malade.

### La tuberculose fait partie des maladies visées par la loi sur la protection contre les maladies infectieuses – qu'est-ce que cela signifie ?

Tout patient atteint de tuberculose est tenu, dans sa vie de tous les jours, de respecter les règles nécessaires pour ne pas risquer de contaminer quelqu'un d'autre.

S'il est établi que vous avez la tuberculose ou si, en attendant que cela puisse l'être, les services de santé ont de bonnes raisons de penser que vous pouvez l'avoir contractée, **vous devez suivre les règles de conduite** qui vous sont communiquées par votre médecin :

- Si vous avez une tuberculose contagieuse,
  - vous devrez peut-être être hospitalisée pendant un certain temps
  - vous ne devez pas vous rendre à votre travail, à l'école ou à des activités de loisir avant qu'il soit établi que le traitement a réussi et que votre médecin vous ait dit que vous n'êtes plus contagieux/se
- Vous devez vous présenter à une visite de contrôle si votre médecin vous le demande.
- Vous devez informer le médecin qui vous suit de tout changement d'adresse.
- Vous devez apporter votre coopération au travail de traçage des contacts

Si votre médecin vous impose une règle de conduite qui vous semble erronée, vous pouvez contacter les services de prévention des maladies infectieuses (smittskyddsläkaren) de la région.

### Voulez-vous en savoir plus ?

Vous trouverez plus d'informations sur la tuberculose sur les sites [www.1177.se](http://www.1177.se) et [www.folkhalsomyndigheten.se](http://www.folkhalsomyndigheten.se)

### Coordonnées (Kontaktuppgifter)

Nom du service ( <i>Namn på mottagningen</i> ) .....
Vous avez rencontré ( <i>Du har träffat</i> )
..... Médecin ( <i>Läkare</i> )
..... Infirmière ( <i>Sjuksköterska</i> )
N° de téléphone / horaires d'ouverture ( <i>Telefonnummer/tefontid till mottagningen</i> )
.....